

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO
LANDTAG BOZEN

IV. LEGISLATURA / 1964
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 75^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 15 aprile 1964
der 75. Sitzung, abgehalten in BOZEN am 15. April 1964

Presiede il PRESIDENTE .
Vorsitz des PRASIDENTEN

Nicolodi Rag. Silvio

Assistono i SEGRETARI .
Beisitz der SEKRETARE

Nardin Ettore
Ziernhöld Dr. Josef

Sono assenti i CONSIGLIERI .
Abwesende ABGEORDNETE

Mitolo Avv. Andrea
Stanek Dr. Hans

La seduta si apre alle ore 9.30.-

Dopo la lettura e l'approvazione del processo verbale della seduta del 14 aprile 1964, il Consiglio provinciale prosegue nella discussione del disegno di legge provinciale N. 150: "Statuti di previsione dell'entrata e della spesa della Provincia di Bolzano per l'esercizio finanziario 1964".

Prende per primo la parola nella discussione generale il consigliere Volgger a nome della Südtiroler Volkspartei per esporre il punto di vista del suo partito in merito alle osservazioni fatte dai precedenti oratori.

Riprende ancora la parola il consigliere Nardin che fa alcune precisazioni su quanto precedentemente detto dal consigliere Volgger.

Infine prende la parola il Presidente della Giunta provinciale, dott. Magnago, che replica a tutti i consiglieri intervenuti nella discussione generale.

Dopo la replica del dott. Magnago, il Presidente chiude la discussione generale.

Alla ripresa pomeridiana vengono posti in discussione gli ordini del giorno presentati durante la discussione generale:

1) Ordine del giorno presentato dal gruppo della Südtiroler Volkspartei ed inteso a chiedere maggiori stanziamenti in base all'art. 70 dello Statuto a favore della Provincia.

2) Ordine del giorno presentato dal consigliere Nardin per chiedere di far cessare qualsiasi rapporto della Giunta provinciale con il "Kulturwerk für Südtirol".

Illustra il primo ordine del giorno il consigliere Schätz. Intervengono su di esso i consiglieri Nardin ed Avancini, l'Assessore Ziller ed il consigliere Kapfinger per fatto personale.

Viene quindi proposto un emendamento al testo originale dell'ordine del giorno. L'emendamento viene illustrato dal consiglier-

re Volgger. Sull'emendamento intervengono i consiglieri Nardin, Avancini e l'Assessore Ziller.

Posto in votazione, l'ordine del giorno viene approvato a maggioranza con 4 astensioni.

Il secondo ordine del giorno lo illustra il consigliere Nardin. Interviene in nome del gruppo della Südtiroler Volkspartei l'Assessore Zelger. Posto in votazione, l'ordine del giorno viene respinto a maggioranza con due voti favorevoli e 4 astensioni.

Messo in votazione, il passaggio alla discussione articolata viene approvato con alzata di mano all'unanimità.

Il Presidente fa presente che verranno letti i singoli articoli e votati soltanto quelli sui quali verrà chiesta la parola.

Si inizia con la lettura degli articoli della parte "USCITE".

Presidenza e Assessorato Affari Generali

All'art. 4 (Competenze ai membri di Consigli, Comitati, Commissioni: indennità, compensi e rimborsi spese al personale di altre Amministrazioni ed estranei per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse della Provincia) chiede la parola il consigliere Nardin; risponde l'Assessore Brugger. Messo in votazione, l'articolo viene approvato a maggioranza con una astensione.

All'art. 19 (Fondo per la concessione di contributi di studio a studenti universitari, di scuole medie e per corsi di specializzazione) chiede la parola il consigliere Avancini; risponde l'Assessore Zelger. L'articolo viene votato all'unanimità.

All'art. 31 (Spese e contributi per l'acquisto di mezzi didattici per le scuole elementari e medie e libri per le biblioteche scolastiche) chiede ancora la parola il consigliere Avancini; risponde l'Assessore Zelger. L'articolo viene approvato all'unanimità.

Prima dell'art. 34 (Quota di integrazione del fondo per l'addestramento professionale dei lavoratori), su richiesta dell'Assessore Ziller, viene introdotto come titolo secondario la dicitura "Fondo per l'addestramento professionale dei lavoratori".

Si passa quindi alla parte riguardante lo

Assessorato Finanze e Patrimonio

Prende la parola l'Assessore Ziller per illustrare l'attività del suo Assessorato e rispondere alle osservazioni fatte durante la discussione generale.

Alle ore 18.30 il Presidente toglie la seduta ed il Consiglio aggiorna i suoi lavori a giovedì, 16 aprile 1964, alle ore 9.30.-

I SEGRETARI

- Ettore Nardin -

- Dr. Josef Ziernhöld -

IL PRESIDENTE

- Rag. Silvio Nicolodi -